

# ニューホープ東京へようこそ！ Welcome to New Hope Tokyo!!

New Hope Tokyo  
Series シリーズ

## ウェルカム テーブル

「初めてニューホープに来た」、「まだあまりニューホープの事を知らない」という方に、ニューホープの紹介やインフォメーション(スモール・グループ、バイブル・スタディー等の詳細)を入れたパッケージをお渡しします。

## Welcome Table

Please visit the connection table if you are coming to church for the first time. We will give you a packet with our information about our church, small groups, Bible studies and different activities at our church.

## チルドレンズアーク

礼拝中(2:30~3:30pm)には幼稚園科(3~5才)と小学科(6~12才)のサンデー・スクール(子供向け聖書の学び)のクラスがあります。英語・日本語のバイリンガルです。

## Children's Ark

We have Sunday School during the first service (from 2:00~3:30pm). The classes are for "3-5 year olds" and "6-12 year olds". All programs are in English and Japanese.

## 祈りのテーブル

祈ってほしいことはありますか？励ましが必要？そんな方はロビーにある「祈りのテーブル」へ。

## Prayer Table

Do you have any matters of prayer? Want some encouragement? Then come to the Prayer Table on the foyer.

## ホスピタリティー・テーブル

ホスピタリティー・テーブルではコーヒーやスナックを準備しています。おいしいエスプレッソコーヒーもあります。礼拝後にどうぞ！

## Hospitality Table

We have coffee and snacks at the hospitality table. Please visit after the service for a time of fellowship.

## ライブビデオ

8階のロビーでは礼拝の様子をライブスクリーンで見られるようになっています。赤ちゃんや子どもが遊べるスペースもあります！

## Live Video

The service can be seen on a screen in the lobby. If you could not go in to the chapel or if you have small children, please use this

## 礼拝時間 Service Times

10:30am モーニング礼拝 / Morning Service  
2:00pm メイン礼拝 / Main Service  
4:00pm ユース礼拝 / Youth & Young Adult Service

## 2017年9月会計報告

献金	月次予算	献金-予算
¥2,740,664	¥4,000,000	¥-1,259,336

■ New Hope Tokyo ニューホープ東京  
東京都千代田区神田駿河台 2-1 OCC ビル

- Chapel 礼拝堂: 8/9 階 - Ministry Center ミニストリーセンター: 5 階 TEL: 03-5244-5818

■ New Hope Narimasu ニューホープ成増 〒175-0094 東京都板橋区 5-1-2 TEL: 03-5383-0421

[newhope.jp](http://newhope.jp)

[facebook.com/NewHopeTokyo](https://facebook.com/NewHopeTokyo)

# 喜びあふれる人生

November 11 月 2017

5th

あなたに必要な恵みは必ず与えられる  
All Grace Abounds To You

12th

生活のことをいろいろ心配するな  
Don't Worry Your Life Away

19th

満ち足りることを学ぼう！  
Learning To Be Content

26th

シリーズブレイク  
SERIES BREAK

## 牧師からあなたへ Pastor's Letter

11月 November 2017

ニューホープオハナの皆さん、アロハ！

もう11月なんて信じられません。この夏以来私は出張に忙しい日々でしたが、皆さんも忙しい時間を過ごしてきたことと思います。年の終わりに向かい、一つ確信を持って言えるのは、神の恵みなしに人生の数々のチャレンジに対して私たちは無力であるということです。恵みは私たちがあらゆる心配事や恐れに向き合い、イエス・キリストに近づくように助けます。聖書は私たちに人生の試練に遭い、助けを必要としている時、恵みの御座に大胆に近づき、主の慈しみを受け取ることができる約束しています。耳をすませてください。イエスはいつでも私たちのことを待っています。イエスの恵みは驚くばかりのものであり、力強く、私たちのあらゆる必要に対して注がれるものです。アーメン。

主任牧師 タロ・サタラカ

Aloha New Hope Ohana,

It is hard to believe that we're in November already. It has been a whirlwind of traveling for me since this summer. I am sure many of you have been busy with life as well. As we approach the end of this year, one thing that I know for sure is that without the grace of God we are powerless against the many challenges of life. Grace enables us to face worries, and fears of all sorts, and bring us closer to Jesus. The Bible promises us that when we face challenges in life and we need help, we can come boldly to the throne room of grace to receive mercy in our times of need. Listen, Jesus is waiting for you to come all the time to him. His grace is amazing and powerful, and it's available to you for all your needs. Amen!

Talo Sataraka, Senior Pastor

デザイン・コース / DESIGN COURSE

11 / 12, 19, 26 (日曜/Sun), 時間/ Time: 4:00pm - 6:00pm, 場所/ Place: OCC 811

\*週報のPDFをニューホープ東京のウェブサイトのトップページとその月のSERVICESのページからダウンロードできます。赤いアイコンをクリック。\*You can download a PDF bulletin from our website on the top page or the SERVICES page. Click the red icon.

最新週報データ PDFダウンロード  
Download latest bulletin as PDF

## 今後開催予定イベント等 UPCOMING

### バイブル・スタディ/ BIBLE STUDIES

ファースト・ステップス・コース / First Steps Course

11/19 (日曜) 時間 4:00pm - 6:00pm 場所 OCC 507(ミニストリーセンター)

Nov. 19 (Sun) Time: 4:00pm - 6:00pm Place OCC 507(Ministry Center)

### スモール・グループ / SMALL GROUPS

中国 ミニストリー (中国語のみ) Chinese Ministry (Only in Chinese)

11/19 (日曜) 時間 4:00pm - 6:00pm 場所 OCC 416

Nov. 19 (Sun) Time: 4:00pm - 6:00pm Place OCC 416

韓国ミニストリー (韓国語のみ) Korean Ministry (Only in Korean)

11/19 (日曜) 時間 4:00pm - 6:00pm 場所 OCC 415

Nov. 19 (Sun) Time: 4:00pm - 6:00 pm Place OCC 415

フィリピン・ミニストリー Philippines Ministry

11/26 (日曜) 時間 4:00pm - 6:00pm 場所 OCC 415

Nov. 26 (Sun) Time: 4:00pm - 6:00pm Place OCC 415

### アロハ水曜スモール・グループ ALOHA Wednesday Small Group

毎週水曜日・時間 7:00pm - 9:00pm・場所 OCC 507 (ミニストリーセンター)

Every Wednesday, Time: 7:00pm - 9:00pm Place OCC 507 (Ministry Center)

### シェパードズ・ハート Shepherd's Heart

11/5 & 12/3 (日曜) 時間 4:00pm - 6:00pm 場所 OCC 415

Nov. 5 & Dec. 3 (Sun) Time: 4:00pm - 6:00pm Place OCC 415

### SERVICES / イベント

子ども祝福式&フォトセッション Children's Blessing & Family Photo Session

11/12 (日曜/Sun) 詳細はWEBで \*See our website for details

感謝祭特別礼拝 Thanksgiving Day Special Service

11/19 (日曜/Sun), 時間/Time: 2:00pm - 3:30pm

クリスマス・キャンドルライト・サービス Christmas Candle Light Service

12/23 (日曜/Sun) 時間/Times: [1] 2:30pm~ [2] 5:00pm~

クリスマス特別礼拝 Christmas Eve Special Service

12/24 (日曜/Sun), 時間/Time: 2:00pm - 3:30pm

\*場所は全てOCC 8F チャペル/ All venues: OCC 8F Chapel